



MALTA

**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
NOEL CUSCHIERI**

Seduta tas-27 ta' April, 2006

Citazzjoni Numru. 176/2000/1

Kawza fil-lista: 25

**A B
vs
C B**

Il-Qorti,

Rat l-att ta' citazzjoni li permezz tiegħu l-attrici ppremettiet u talbet hekk:

Peress illi l-hajja konjugali bejn il-partijiet ma ghadhiex aktar possibli u dan minhabba diversi ragunijiet fosthom eccessi, swat, mohqrija, theddid, sevizzji, u ingurji gravi da parti tal-konvenut zewgha.

Peress illi l-partijiet ma ilhomx mizzewga u minn dan iz-zwieg ma hemmx ulied.

Peress illi l-konvenut ma huwiex imantni lill-attrici.

Peress illi b'digriet numru 725/99 tas-Sekond Awla tal-Qorti Civili li gie sussegwentement estiz hija inghatat il-permess sabiex tipprocedi ghas-separazzjoni a mensa et thoro mill-konvenut.

Jghid il-konvenut ghaliex din l-Onorabbli Qorti ma ghandhiex:

1. tiddikjara u tiddeciedi li hemm rgunijiet validi fil-ligi sabiex il-partijiet jghixu separati minn xulxin a mensa et thoro.
2. tiddikjara lill-konvenut unikament hati ta' din is-separazzjoni u dan minhabba l-agir tieghu fil-konfront taghha.
3. tiffissa l-manteniment dovut mill-konvenut lill-attrici.
4. tillikwida l-komunjoni tal-akkwisti u beni bejn il-partijiet esistenti.
5. tassenja lill-partijiet dik il-parti li hija thoss xierqa ai termini u fid-dawl tal-ewwel zewg talbiet.

Bl-ispejjes l-konvenut huwa imharrek ghas-subizzjoni.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tal-konvenut li biha eccepixxa:

1. Illi mhux biss hemm lok illi tigi pronunzjata s-separazzjoni personali bejn il-kontendenti, izda l-eccipjent jippretendi li z-zwieg bejnu u bejn l-attrici huwa null u minghajr effett fil-ligi u nfatti hu ntavola l-istanza opportuna biex iz-zwieg taghhom jigi dikjarat null. Mhuwiex minnu li l-hajja konjugali saret impossibli minhabba t-tortijiet li qed taddebitalu l-attrici, u ghalhekk it-tieni talba attrici mhix sostenibbli. Hija l-istess attrici li tahti ghat-tifrik taz-zwieg.
2. Illi lanqas ma hija sostenibbli t-tielet talba attrici.

3. Illi t-tielet u r-raba' talbiet attrici ghandhom jigu decizi fid-dawl tal-premess, u senjatament fid-dawl ta' l-inkapacita' assoluta ta' l-attrici oltre n-nuqqas ta' rieda taghha li twettaq id-dmirijiet konjugali.

Rat id-dikjarazzjonijiet guramentati tal-partijiet u l-listi tax-xhieda;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Semghet xhieda bil-gurament;

Ikkunsidrat;

Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attrici qeda titlob dikjarazzjoni gudizzjarja ta' separazzjoni personali minn ma' zewgha l-konvenut, fit-termini ta' l-Artikolu 40 tal-Kodici Civili, u dan ghal ragunijiet imputabbli unikament lill-istess konvenut. Qeda titlob ukoll li tigi fissata retta alimentarja ghalha u li tigi likwidata u diviza l-komunjoni ta' l-akkwisti ezistenti bejniethom.

Minn naha tieghu l-konvenut, filwaqt li qed jaqbel mat-talba ghas-separazzjoni personali, qed jikkontesta l-allegazzjoni attrici li t-tort ghall-firda ghandu jigi attribwit lilu, stante li skond hu "Hija l-istess attrici li tahti ghat-tifrix taz-zwieg." [fol.10]

Illi mill-kumpless tal-provi ddelinea ruhu s-segwent kwadru tal-fatti. Il-partijiet zzewwgu fl-4 ta' Ottubru 1997 wara li kienu ilhom johorgu flimkien sitt xhur, izda z-zewg familji kienu ilhom zmien twil jafu lil xulxin, u anke l-attrici kienet midhla tal-familja B. F' dak iz-zmien l-attrici kellha 42 sena u l-konvenuta kellu 44 sena. Minn dan iz-zwieg ma twieldux tfal. Fit-8 ta' Mejju 1999, wara sena u seba' xhur zwieg, il-konvenut abbanduna ghal kollox id-dar konjugali.

L-ilment principali ta' l-attrici huwa fis-sens li mill-bidu taz-zwieg il-konvenut kien jidher imdejjaq u ma kienx jaghti kasha. Kien jibqa' barra sghat twal, anke wara li jkun spicca mix-xoghol, u kien jigi d-dar biss biex jiekol u jorqod. Lilha ma kienx ikellimha u, fi kliemha kien jitrattaha ta' annimal. Kien ukoll jabbuza minnha anke fi

hwejjeg sesswali, tant li bil-mod kif kienet issir din l-attivitá ma setghax ikollhom tfal.

Il-konvenut minn naha tieghu jichad kategorikament li huwa kien jabbuza mill-attrici bil-mod minnha allegat, u jisostni li kienet l-attrici li bil-karattru impulsiv taghha u bil-legami strett li kellha ma ommha li kienet tghix fil-fond sottostante, ma setghax ikun hemm komunikazzjoni bejniethom. Fl-affidavit tieghu l-konvenut jghid: “ .. il-verita' hi li kont inbati ghall-ahhar biex nikkomunika maghha [l-attrici] bhala marti. Kien ghalhekk li jiena tlaqt mid-dar matrimonjali f' Mejju 1999.” [fol.66].

Illi mill-provi jirrizulta car li dan iz-zwieg tkisser irremdijabilment u l-konvivenza bejn il-partijiet mhix aktar possibbli. Il-Qorti tosserva li, apparti mill-fatt li hija izjed propensa li taghti affidament lil versjoni ta' l-attrici, jirrizulta car li l-abbandun da parti tal-konvenut ghar-ragunijiet moghtija minnu fl-affidavit tieghu, u jhalli lil martu tfendi ghar-rasha, mhijex bazata fuq raguni valida, u ghalhekk tassumi karattru ingurjuz u ta' mohqrija da parti tieghu fil-konfront ta' martu. Jinsab ritenut fil-gurisprudenza “la persistenza e la continuita' in tal caso, anzi, attribuirebbero all' abbandono un carattere ingiurioso [Baudry citat b' approvazzjoni in Vol.XXVI.II.9][PA[PS] Lucia Bassiousy Passiouny vs Dr.Edwina Chetcuti – 21.10.2002] u [PS[PS]ErmeA Glynn vs Avukat Dottor Tonio Mallia – 9.12.2002].

Dan premess u kkunsidrat il-Qorti hija tal-fehma li t-talbiet attrici numru [1] u [2] huma gustifikati u jimmeritaw li jigu milqugha, stante li f' dan il-kaz jinsabu ravvizati sevizzi u offizi gravi da parti tal-konvenut fil-konfront ta' l-attrici.

Illi rigward it-tielet talba diretta sabiex il-Qorti tiffissa rata alimentarja ghall-attrici, il-Qorti tirrileva li l-provi f' dan ir-rigward huma mankanti. Ghalkemm fin-nota ta' l-osservazzjonijiet taghha l-attrici qeda tavvanta pretensjoni fl-ammont ta' Lm8,000 rapprezentanti arretrati ta' manteniment, kif ukoll qed issostni li, ghalkemm il-konvenut qed jircevi assistenza socjali huwa jaghmel xoghol bi qligh, ma ngabet ebda prova f' dan ir-rigward.

Kemm fl-affidavits ta' l-attrici u ta' ommha, u kemm fid-deposizzjoni taghha quddiem l-assistant gudizzjarju, ma sar l-ebda accenn ghal xi pretensjoni ta' manteniment arretrat jew li l-attrici ma kienitx qed tinghata manteniment mill-konvenut. Ghaldaqstant mhux opportun li f' dan l-istadju inoltrat tal-kawza, meta l-provi nghalqu u l-kawza thalliet ghas-sentenza tigi sollevata il-vertenza dwar arretrat ta' manteniment allegatament dovut. Inoltre, mill-provi rrizulta car li l-konvenut waqaf mix-xoghol u mis-6 ta' Jannar 2001 beda jiehu beneficju socjali, bhala single, kif ukoll pensjoni ta' invalidita' li fi kliem ir-rapprezentant tad-Dipartiment tas-Servizzi Socjali "din l-ghajnuna tinghata lil dawk kollha li jkunu morda b' xi marda kronika li qieghda fil-lista tal-ghajnuna socjali, naturalment din il-marda tkun tirrikjedi certu kura specjali Din in-nota hija means tested, naturalment. [fol.86].

Il-Qorti hija tal-fehma li mill-assistenza socjali li l-konvenut qed jircevi bhala single, kif ukoll mill-assistenza medika li jircevi minhabba l-marda li ghandu, mhuwiex fil-posizzjoni li jivversa manteniment lill-attrici, ghalkemm id-dritt taghha li tirriklama manteniment minghand il-konvenut fil-kaz li dan jibda jaghmel xoghol bi qligh, qed jinzamm ferm u impregudikat.

In fine rigward it-talbiet numri erba u hamsa, jirrizulta pacifiku bejn il-partijiet li m'hemmx assi fil-komunojni ta' l-akkwisti.

Ghal dawn il-motivi tiddecidi billi tilqa' t-talbiet attrici limitatament kif ser jinghad, billi:

[1] tiddikjara l-firda personali bejn il-partijiet u li din hija dovuta tort tal-konvenut; u

[2] filwaqt li tafferma l-obbligu tal-konvenut li jivversa manteniment lill martu l-attrici, izda *rebus sic stantibus* stante t-tenwita' tal-introitu u mezz tal-konvenut tichad it-tielet talba attrici; izda zzomm ferm u mpregudikat id-dritt ta' l-attrici li din tirriklama manteniment minghand il-konvenut fil-kaz li dan jibda jaghmel xoghol bi qligh; u

Kopja Informali ta' Sentenza

[3] tichad ir-raba u l-hames talbiet stante li ma rrizulta xejn x'jigi likwidat, diviz jew assenjat;

L-ispejjez tal-kawza jkunu a kariku tal-konvenut, hlief dawk relattivi ghat-talbiet numru erba u hamsa li ghandhom jigu sopportati mill-attrici.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----